

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30pm

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm

Chầu Thánh Thể Hằng Tuần

Các ngày Thứ Năm 6:00pm - 8:00 pm,

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ 5:30pm. Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu, và liên lạc Cha Phó.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11. Liên lạc

Thầy Phong (916) 416-6735.

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM.

Email: ctttsacto@gmail.com Phone: (916) 376-7629

LM Phó xứ: Cha Đỗ Văn Kiệt, CRM.

Phone: (916) 376-7629

Văn Phòng: ctttsac@gmail.com / 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyên, Nga

Nhà Xứ:	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ CT	Thầy Hoàng	869-6615
Phó HD Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
Phó HD Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh CT	Anh Hoàng	471-9765
Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Xã Hội	Anh Văn	529-1596
Ban Trật Tự	Anh Thuận	850-9227
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Chị Lan	525-5941
CD Đức Mẹ Vô Nhiễm	Hoàng Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412
Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	806-9852
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hoa	529-0671
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thủ	317-1602
Legio Marie	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đền Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Tuấn	217-4949
Canh Tân Đặc Sủng	Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.cttd.org

622 - Chúa Nhật I - Mùa Vọng - Năm A

Ngày 27/11/2022



TỈNH THỨC

Một người thuộc bộ lạc miền núi cả đời như chưa từng thấy ánh sáng văn minh. Một hôm ông được đưa xuống thăm một đô thị. Ngay đêm đầu tiên, ông giật mình thức giấc vì tiếng trống vang cùng khắp đô thị. Sau khi được người chung quanh cho biết đó là tiếng trống báo động về một cuộc hỏa hoạn vừa xảy ra tại một khu phố. Người dân miền núi nhìn ngọn lửa đang bốc cháy tại một góc trời, rồi ông trở lại giường ngủ tiếp.

Trở về làng, ông báo cáo với các chức sắc trong làng như sau: Người dân thành thị có một hệ thống chữa cháy rất kỳ diệu. Khi có hỏa hoạn, người ta chỉ cần đánh trống là ngọn lửa được dập tắt ngay tức khắc. Nghe nói thế, các chức sắc liền sai người đi mua đủ các loại trống phát cho dân làng. Không bao lâu sau đó, hỏa hoạn xảy đến trong làng, tất cả dân làng đều đem trống ra khua inh ỏi vì tin chắc tiếng trống sẽ xua đuổi được thần lửa. Thế nhưng ngọn lửa cứ vô tình thiêu rụi từ căn nhà này đến căn nhà khác trước cái nhìn ngỡ ngàng và thất vọng của mọi người.

Tỉnh cờ ghé thăm bộ lạc và được nghe kể lại diễn tiến cơn hỏa hoạn, một người dân thành thị mới giải thích cho dân làng như sau: Các người thật ngây ngô, các người tưởng tiếng trống có thể dập tắt được ngọn lửa ư? Không phải thế đâu. Tại thành phố, người ta đánh trống để đánh thức dân chúng và kêu gọi họ tích cực tham gia chữa cháy, chứ không ngồi đó mà chờ ngọn lửa tắt đâu.

Qua đoạn tin mừng hôm nay, Chúa Giêsu nói đến sự tỉnh thức không có nghĩa là ngồi đó khoanh tay mà chờ đợi. Để nói lên sự tỉnh thức đích thực, Chúa Giêsu dùng hình ảnh người đầy tớ đêm ngày trung thành với công việc được chủ trao phó. Sự tỉnh thức mà Chúa Giêsu kêu mời là một sự tỉnh thức tích cực đòi hỏi lao tác và phấn đấu. Thánh Phaolô cũng

nhắc nhở cho các tín hữu Thessalonica về thái độ tích cực tỉnh thức ấy. Trong những năm đầu của Kitô giáo, một số tín hữu tưởng rằng Chúa Giêsu sẽ trở lại trong một sớm một chiều, nên họ ăn không ngồi rồi và đẩy mình vào chuyện người khác. Thánh Phaolô khuyên nhủ họ hãy tỉnh thức bằng cách hăng say lao động và thực thi bác ái.

Tỉnh thức là thái độ cơ bản của người Kitô hữu. Toàn bộ thánh kinh là một lời mời gọi tỉnh thức, bởi vì Thiên Chúa là đang đến trong từng phút giây cuộc đời, trong từng biến cố và trong mỗi con người. Tỉnh thức để nhận ra Ngài và nhất là đáp trả một cách tích cực tiếng gọi của Ngài, Ước gì cuộc sống đức tin của chúng ta không chỉ là tiếng trống khua inh ỏi trong bốn bức tường nhà thờ, mà phải được thể hiện bằng những gặp gỡ để cảm thông và phục vụ.

(Nguồn: tinmung.net)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Mừng Giáo Xứ 13 Tuổi

Mừng lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Quan Thầy của Giáo Xứ, đồng thời, mừng kỷ niệm 13 năm ngày thành lập Giáo Xứ, chúng ta cảm tạ Thiên Chúa và Mẹ Maria đã ban muôn hồng ân đến từng người, từng gia đình và toàn giáo xứ.

Chúng ta ghi nhớ công đức các bậc tiền bối trong muôn vàn khó khăn thử thách, đã cùng chung tay xây đắp để Giáo xứ có được bộ mặt như ngày hôm nay.

Trong tâm tình Tạ Ơn Chúa, dâng niềm cảm mến tri ân quý cha, quý sơ, quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ, Ban Ngành, Hội Đoàn, Ca Đoàn, cùng các ân nhân, quý cụ, quý ông bà anh chị em, đã hy sinh cống hiến tài năng, thời giờ và hiện kim để xây dựng Giáo Xứ được vững mạnh như ngày nay. Nguyên xin Thiên Chúa và Mẹ Maria ban muôn ơn lành, sức khỏe hồn xác và trả công bội hậu cho những việc làm thánh thiện mà quý vị đã dành cho Giáo Xứ. Xin Ngài ân thưởng cho tất cả đời này và đời sau.

**** Tri Ân**

Giáo Xứ xin chân thành cảm tạ quý vị ân nhân đã ủng hộ cho tiệc mừng Lễ Tạ Ơn. Nguyên xin Chúa chúc lành cho sự quảng đại của quý ông bà anh chị em và ban muôn vàn ân sủng xuống trên gia đình.

• Giáo Khu 3, ÔB Thanh+Dung ủng hộ 4 heo quay
• Giáo khu 5, ÔB Thành+Hiệp ủng hộ trái cây
• Giáo Khu 6, hai chị Phượng+Nga ủng hộ 2000 chai nước uống

Lịch Phụng Vụ Tháng 11 Năm 2022 Ý Chi Chung

Cầu cho các trẻ em đang đau khổ:

** Xin cho các trẻ em đang đau khổ, các trẻ em đường phố, nạn nhân của các cuộc chiến tranh, các trẻ em mồ côi, có thể đến trường và tìm thấy tình yêu trong một gia đình.

Chương Trình Tĩnh Tâm và Hòa Giải Mùa Vọng 2022



1) Tĩnh Tâm Mùa Vọng

- Ngày: Thứ Năm đến Thứ Bảy (1-3 tháng 12, 2022)
- Giờ: 6:30pm-8:30pm
- Giảng phòng: Lm. Đaminh M. Nguyễn Phúc Lộc, CRM
- + Chủ Đề: **Hiệp Nhất trong Chúa Kitô**
- Đề tài 1: "Con người bất toàn được mời gọi sống trọn lành" (Thánh Tôma Aquinô)
 - Đặt Chúa trên hết, và tôn trọng lẫn nhau.
- Đề tài 2: "Nếu bạn muốn hoán cải thế giới, hãy về nhà và yêu thương gia đình bạn" (Thánh Têrêsa Calcutta)
 - Đón nhận và giáo dục con cái; quảng đại tha thứ trong đời sống gia đình.
- Đề tài 3: Hợp nhất trong dị biệt: "Như thân thể người ta chỉ là một, nhưng lại có nhiều bộ phận, mà các bộ phận của thân thể tuy nhiều, nhưng vẫn là một thân thể, thì Đức Ki-tô cũng vậy" (I Cor 12:12)
 - Hiệp nhất xây đắp Giáo Xứ; hiệp nhất trong Phụng vụ Thánh Thể, và tôn kính Đức Mẹ qua Kinh Mân Côi.

2) Hòa Giải Mùa Vọng

- Ngày: Thứ Ba (6 tháng 12, 2022)
- Giờ: 6:30pm-8:30pm

Kính mời quý ông bà anh chị em tham dự đông đủ ngày tĩnh tâm và buổi hòa giải để đón nhận ơn tha thứ, chuẩn bị tâm hồn đón mừng Chúa đến.



Bí Tích Xức Dầu Thánh

Ngày: Sáng thứ Bảy, ngày 03 tháng 12 năm 2022

Giờ: Ngay sau Thánh Lễ 8:00 am sáng

Địa điểm: Tại nhà thờ GX CTTĐVN

Xin mời quý cụ ông, cụ bà, và anh chị em tới lãnh nhận Bí Tích Xức Dầu Thánh.

Chầu Luân Phiên - Thứ Năm Hàng Tuần



Hiệp thông và đáp lại lời mời gọi của Giáo Hội trong việc canh tân lòng tin mến Chúa Giêsu Thánh Thể, Giáo Xứ sẽ tổ chức Chầu Thánh Thể luân phiên.

- Thứ Năm hàng tuần.
- Từ 8:30am đến 8:00pm
- Tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ.
- Bắt đầu từ ngày 1 tháng 12.

(Ngày 1, không có phiên chầu sau Thánh Lễ 5:30 pm)

* Trong Mùa Vọng, Mùa Chay, và một số dịp khác, sẽ có giờ Chầu Thánh Thể đặc biệt sau Thánh Lễ chiều.

Gia Đình Thánh Gia Thông Báo

Mừng Kỷ Niệm Ngày Thành Hôn năm 2022

Chúa Nhật, ngày 01 tháng 01 năm 2023



Nhân dịp Lễ Mừng Kính Mẹ Thiên Chúa, Giáo Xứ có Thánh Lễ Tạ Ơn mừng các đôi vợ chồng có kỷ niệm thành hôn 10, 15, 20, 25 đến 70 năm (cứ cách 5 năm). Xin mời quý ông bà anh chị ghi danh tại bàn làm việc Giáo Khu 1 trong Hội Trường Giáo Xứ sau các Thánh Lễ Chúa Nhật 8:00am và 10:00am.

Thời Hạn Ghi Danh: Chúa Nhật 11/20 - 12/12/2022

Để biết thêm chi tiết, xin liên lạc:

Anh Hân: (916) 230-8087 hoặc

Anh Thoan: (916) 320-6115

Nghi Thức Tiếp Nhận Dự Tông

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento, CA, hân hoan đón tiếp 12 anh chị được chính thức tiếp nhận vào hàng dự tông vào Chúa Nhật thứ nhất Mùa Vọng. Chúng ta cùng tạ ơn Thiên Chúa đã soi sáng và hướng dẫn các anh chị đến với đức Tin Công Giáo. Chúng ta cùng đồng hành với các anh chị trong lời cầu nguyện và qua gương sáng đời sống đạo.

Xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ và các Thánh Tử Đạo Việt Nam, tuôn tràn ơn sủng, cách riêng, đức Tin, Cậy, Mến Chúa cho các anh chị, để các anh chị chuẩn bị lãnh nhận ba Bí Tích Khai Tâm vào Lễ Vọng Phục Sinh sắp tới.

Kevin Lâm	Kiệt Văn Trần
Trâm Ngọc Nguyễn	Phát La
Huy Võ	Thủy Lê
Linh Trần	Nho Xuân Nguyễn
Con Denh Liu	Nam Sơn Nguyễn
Sam T. Vong	Mai Hình

Tâm Tình Mùa Vọng

Mùa Vọng có ý nghĩa gì?

Mùa Vọng dịch từ tiếng La tinh “Adventus”, có nghĩa là “đến”. Vọng là mong đợi, mong chờ điều sắp đến. Mùa vọng được Giáo Hội ấn định 4 tuần lễ trước lễ Giáng Sinh (25 tháng 12) để các tín hữu Công giáo chuẩn bị Mừng ngày Ngôi Hai Thiên Chúa Giáng trần. Mùa Vọng nhắc nhở cho mọi Tín Hữu Công giáo 4 ý nghĩa sau đây:

- Mùa Vọng nhớ lại thời gian dân Do thái mong đợi Đấng Messia (Chúa Kitô) đến để “giải phóng” dân Israel khỏi ách tội lỗi. Ngài “đã đến” lần thứ nhất cách đây hơn 2 ngàn năm. Ngài đã giải phóng họ khỏi ách tội lỗi bằng giáo lý và cái chết của Ngài.
- Mùa Vọng còn có ý nghĩa chuẩn bị đón Chúa Kitô “sẽ đến” lần thứ hai vào ngày tận thế. Không ai biết được ngày giờ nào.
- Ngày nay, mùa Vọng để dọn lòng mừng kỷ niệm lễ Chúa Giáng sinh vào ngày 25 tháng 12.
- Điều quan trọng nhất là nhắc nhở mỗi người cần “tỉnh thức, sẵn sàng” đón Chúa đến vào ngày tận thế đời mình (giờ chết), để Chúa đưa mình về Nước Chúa muôn đời.

Công Đức Tuần Lễ: 11-20-22: \$9,866.00

 6853 65th St. SACRAMENTO, CA 95828 (916) 761 - 3222 (C) (196) 392 - 3722 (O) vonnetran@gmail.com  VONNE VAN TRAN CaBRE # 01364503  KIM PHARMACY NGUYỄN HUỖNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813  Bác Sĩ NGUYỄN HUỖNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497 Chuyên mua bán nhà Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166 Bác sĩ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lãnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới. Nhận các loại bảo hiểm và Medicare DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406 (916) 423-6866 Sacramento, CA 95823  Loan Factory Văn Phòng Đại Diện Ngân Hàng Chuyển Cho Vay Tiền Mua Nhà Tái Tài Trợ Nhà, Lãi Suất Thấp, Cạnh Tranh Nhất Thủ Phủ Sacramento No income check! Self Employed: 12 months bank statements to qualify! HANNAH NGUYEN Office: 916-999-5000 Cell: 408-550-4958  KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:0pm. Tuesday - Thursday only 7509 Madison Ave #114 Citrus Heights, CA 95610 (916) 314 - 7172  Jane Le Business Developer & Community Relations SACRAMENTO MEMORIAL LAWN Chúng tôi nổi tiếng Việt 我們提供粵語服務 6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889 Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287  SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 5820 S Land Park Dr Open 8:00am - 9:00pm. 6930 65th St #123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868 Open 8:00am - 9:00pm. Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP Một tập báo mỗi gia đình Công Giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!! * Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng * Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công Giáo mỗi năm QUÝ VỊ CÒ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ: Lm. Gioan Kim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741 Email: baoducme@gmail.com “Hãy mua báo Mẹ để cộng tác với chúng tôi đem Tin Mừng Chúa Cứu Thế đến cho mọi người” ƯNG HỘ Độc giả thường: 40 usd/năm Độc giả ân nhân: 50 usd/năm  JENNIFER TRAM ANH MAI CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831  CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO 6509 Fruitridge Road Sacramento * CA 95826	DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC Optometrist 7400 Elk Grove Blvd Elk Grove, CA 95757 (916) 465 - 9057 TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C) VĂN PHÒNG ĐÌNH ANH NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C) Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143  Mỹ Hằng Nguyễn Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyên về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ đại học Fix annuity, IRA 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) / 549-1220 (C) ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRAN@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM  Nestle Realty & Homeland Financial Nhà đất, cơ sở thương mại và làm loan www.homelandfinancial.org DRE: 01131892 NMLS: 271462 Liên Lạc: Ông Minh (minhnguyenc1@hotmail.com) 916-616-6861 Real Estate and Mortgage Broker  VISA SUNRISE Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú, hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng, hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa, bảo lãnh và các vấn đề về di trú THÚY NGUYỄN: 916-280-5227  Real Estate Sales, Finance Property Management (Joe) Phuc Tran (408) 205-6701 (Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299	DENISE CHAU Giúp tư vấn mua bán nhà vùng Sacramento, phụ cận và Bay Area. Nhanh chóng, chuyên nghiệp, tận tâm, thành tín và vui vẻ denise.chau@elitenorcal.com www.denisechau.bhhsr.com 7412 Elsie Avenue Sacramento, CA 95828 Elite Real Estate / CalBRE # 0147958 (916) 271-1578 (C) (916) 681-5112 (O) Benjamin Mai (916) 317-7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396  HOÀ ALLAN MAI Chuyên viên môi dịch vụ mua bán nhà BRE Lic#: 01931129 Phục vụ tận tình, chu đáo, chuyên nghiệp và kín đáo (916) 320 - 2823  CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Elite Realty Services - 7412 Elsie Ave., Sacto, CA (916) 420 - 3258 Associate Broker - MBA - Loan Officer  LYON REAL ESTATE 5951 Laguna Springs Dr. Elk Grove, CA 95757 (209) 423 - 0899 (916) 559 - 9788 LLY@GoLyon.com www.LLY.GoLyon.com Mua nhà - Bán nhà Trang trí (staging) - cổ văn Giúp cho thuê nhà Lệ phí ưu đãi, thủ tục làm nhanh chóng, tận tâm, chu đáo  Michael Hưng  LÝ MỸ LINH CalBRE# 02014615 BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857 Nhà có phòng trống cho thuê, gần nhà thờ Master Bed \$900 / tháng phòng thường \$650 / tháng bao điện, nước, rác, net ĐT: Cô Tuyền 669-203-72150 Nhận giữ trẻ, dạy làm bài & đưa đón sau giờ học L/L: CÔ THANH (916) 267-5680 Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 712 - 5512 francis.thien@gmail.com GIÁO XỨ (916) 383 - 4276
---	--	---